

English edition

## Legislation

### Contents

	I <i>Acts whose publication is obligatory</i>	
*	<b>Commission Regulation (EC) No 1788/95 of 24 July 1995 concerning the stopping of fishing for whiting by vessels flying the flag of France .....</b>	<b>1</b>
*	<b>Commission Regulation (EC) No 1789/95 of 24 July 1995 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of France .....</b>	<b>2</b>
	Commission Regulation (EC) No 1790/95 of 25 July 1995 amending Regulation (EC) No 1074/95 on the opening of a standing invitation to tender for 100 000 tonnes of rye held by the German intervention agency for processing in Spain .....	3
	Commission Regulation (EC) No 1791/95 of 25 July 1995 amending Regulation (EC) No 1431/95 on the opening of a standing invitation to tender for 200 000 tonnes of rye held by the German intervention agency for processing in Spain .....	4
	Commission Regulation (EC) No 1792/95 of 25 July 1995 amending Regulation (EC) No 1432/95 on the opening of a standing invitation to tender for 50 000 tonnes of barley held by the German intervention agency for processing in Sardinia .....	5
*	<b>Commission Regulation (EC) No 1793/95 of 25 July 1995 establishing the supply balance for the Azores and Madeira in the rice products sector, and laying down detailed rules for the adjustment of aid for products coming from the Community .....</b>	<b>6</b>
*	<b>Commission Regulation (EC) No 1794/95 of 25 July 1995 amending Regulation (EEC) No 1315/93 laying down detailed implementing rules for potato starch falling within CN code 11 08 13 00 of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing, for 1993, the levies on certain agricultural products originating in developing countries with a view to implementing the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round negotiations .....</b>	<b>8</b>

★ Commission Regulation (EC) No 1795/95 of 25 July 1995 amending Regulation (EC) No 3238/94 providing for the determination and the administration of the variable components for certain goods originating in Poland, Hungary, Romania, Bulgaria, the Czech Republic, the Slovak Republic, Lithuania, Latvia and Estonia resulting from the processing of agricultural products referred to in the Annex to Council Regulation (EC) No 3448/93 ...	9
★ Commission Regulation (EC) No 1796/95 of 25 July 1995 laying down detailed rules for the implementation of assistance granted by the Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG) for schemes defined by Regulation (EC) No 3699/93 .....	11
★ Commission Regulation (EC) No 1797/95 of 25 July 1995 repealing Regulation (EEC) No 2253/92 and amending Regulation (EC) No 2883/94 establishing a forecast supply balance for the supply to the Canary Islands of agricultural products covered by the specific measures provided for in Articles 2, 3, 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 1601/92 .....	17
★ Commission Regulation (EC) No 1798/95 of 25 July 1995 amending Annex IV to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin .....	20
★ Commission Regulation (EC) No 1799/95 of 25 July 1995 amending Regulation (EC) No 2715/94 laying down specific rules on compensatory payments for certain irrigated arable crops .....	22
★ Commission Regulation (EC) No 1800/95 of 25 July 1995 amending Regulation (EEC) No 689/92 fixing the procedure and conditions for the taking-over of cereals by intervention agencies .....	24
★ Commission Regulation (EC) No 1801/95 of 25 July 1995 fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in certain Member States during the 1995/96 marketing year .....	25
★ Commission Regulation (EC) No 1802/95 of 25 July 1995 amending the Regulations that fixed, prior to 1 February 1995, certain prices and amounts in the market in milk and milk products of which the value in ecus was adapted as a result of the abolition of the correction factor for agricultural conversion rates .....	27
★ Commission Regulation (EC) No 1803/95 of 25 July 1995 amending Regulation (EEC) No 2253/92 laying down detailed rules for implementing the specific arrangements for supplying the Canary Islands with products of the wine-growing sector in the 1994/95 wine year .....	32
Commission Regulation (EC) No 1804/95 of 25 July 1995 on import licences for poultrymeat products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories .....	35
Commission Regulation (EC) No 1805/95 of 25 July 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables .....	36
Commission Regulation (EC) No 1806/95 of 25 July 1995 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector ....	38

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 1807/95 of 25 July 1995 determining the extent to which applications lodged in July 1995 for import licences for certain egg sector products pursuant to Regulation (EC) No 1474/95 can be accepted ..... 40

---

**Corrigenda**

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1780/95 of 24 July 1995 on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables (OJ No L 173 of 25. 7. 1995) 42

**EN**

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1788/95**  
**of 24 July 1995**  
**concerning the stopping of fishing for whiting by vessels flying the flag of France**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy<sup>(1)</sup>, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3362/94 of 20 December 1994 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1995 and certain conditions under which they may be fished<sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 746/95<sup>(3)</sup>, provides for whiting quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of whiting in the waters of ICES division VIII by vessels flying the flag of France or registered in France have reached the quota allocated for 1995;

Whereas France has prohibited fishing for this stock as from 4 July 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Catches of whiting in the waters of ICES division VIII by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quota allocated to France for 1995.

Fishing for whiting in the waters of ICES division VIII by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 4 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1995.

*For the Commission*

Emma BONINO

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 1789/95

of 24 July 1995

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy<sup>(1)</sup>, and in particular Article 21 (3) thereof,Whereas Council Regulation (EC) No 748/95 of 31 March 1995 allocating, for 1995, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian exclusive economic zone and the fishing zone around Jan Mayen<sup>(2)</sup>, provides for cod quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES division I, II a, b (Norwegian waters north of 62 °N) by vessels flying the flag of France or registered in France have reached the quota allocated for 1995;

Whereas France has prohibited fishing for this stock as from 4 July 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Catches of cod in the waters of ICES division I, II a, b (Norwegian waters north of 62 °N) by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quota allocated to France for 1995.

Fishing for cod in the waters of ICES division I, II a, b (Norwegian waters north of 62 °N) by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 4 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1995.

*For the Commission*

Emma BONINO

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 18.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 1790/95

of 25 July 1995

amending Regulation (EC) No 1074/95 on the opening of a standing invitation to tender for 100 000 tonnes of rye held by the German intervention agency for processing in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1664/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93 <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 120/94 <sup>(4)</sup>, lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EC) No 1074/95 <sup>(5)</sup> should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 7 (3) of Regulation (EC) No 1074/95 is replaced by the following:

'3. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 31 August 1995.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 8. 7. 1995, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 108, 13. 5. 1995, p. 52.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1791/95  
of 25 July 1995

amending Regulation (EC) No 1431/95 on the opening of a standing invitation to tender for 200 000 tonnes of rye held by the German intervention agency for processing in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1664/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 120/94<sup>(4)</sup>, lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies ;

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EC) No 1431/95<sup>(5)</sup> should be postponed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Article 7 (3) of Regulation (EC) No 1431/95 is replaced by the following :

'3. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 31 August 1995.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 8. 7. 1995, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1792/95  
of 25 July 1995

amending Regulation (EC) No 1432/95 on the opening of a standing invitation to tender for 50 000 tonnes of barley held by the German intervention agency for processing in Sardinia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1664/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 120/94<sup>(4)</sup>, lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EC) No 1432/95<sup>(5)</sup> should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 7 (3) of Regulation (EC) No 1432/95 is replaced by the following:

'3. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 31 August 1995.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 8. 7. 1995, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 39.



## COMMISSION REGULATION (EC) No 1793/95

of 25 July 1995

establishing the supply balance for the Azores and Madeira in the rice products sector, and laying down detailed rules for the adjustment of aid for products coming from the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Azores and Madeira are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1696/92 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 <sup>(4)</sup>;

Whereas in order to apply Article 2 of Regulation (EEC) No 1600/92 the forecast supply balance for the Azores and Madeira should be established for rice sector products; whereas that balance must allow the total amount fixed to be revised during the budget year in response to the requirements of that region;

Whereas in order to apply Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1600/92, provision should be made for the adjustment of aid granted for the supply of rice sector products coming from the Community market in order to prevent, in particular before the harvest, the conclusion of supply contracts eligible for aid for the new marketing year, and in order to take account of the practices pertaining in the sector; whereas this adjustment must be made on the basis of the difference between the buying-in intervention prices valid in the month of the application for the aid certificate and in the month of drawing of the certificate respectively; whereas this adjustment mechanism must apply from 1 July 1995 because of the appli-

cation from that date of Regulation (EC) No 3290/94 to the rice sector;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

In application of Article 2 of Regulation (EEC) No 1600/92, the forecast balance quantities in the rice sector benefiting from the exemption from import duty on products coming from third countries or benefiting from Community aid shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

For the application of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid shall be adjusted on the basis of the level of the monthly increases applicable to the intervention price and, where appropriate, differences in that price for different stages of processing, using the applicable conversion rate.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

<sup>(3)</sup> OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

## ANNEX

## Supply balance for rice for the Azores and Madeira for the marketing year 1995/96

*(in tonnes)*

Product (CN-code)	Azores	Madeira
Milled rice 1006 30	2 500	5 000

COMMISSION REGULATION (EC) No 1794/95  
of 25 July 1995

amending Regulation (EEC) No 1315/93 laying down detailed implementing rules for potato starch falling within CN code 11 08 13 00 of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing, for 1993, the levies on certain agricultural products originating in developing countries with a view to implementing the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round negotiations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations<sup>(1)</sup>, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas, in order to take account of the existing import arrangements in the cereals sector and those resulting from the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, transitional measures are needed to adjust the preferential concessions in the form of a partial exemption from the import levy on potato starch falling within CN code 1108 13 00 originating in the developing countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1315/93<sup>(2)</sup> lays down certain implementing rules for import quotas under preferential conditions in the form of a reduction in the import levy; whereas, in view of the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, those provisions must be adjusted;

Whereas the rates of duties in the Common Customs Tariff are those applicable on the day the declaration of release for free circulation of the imported goods is accepted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1995/96 marketing year, 'levy' in Regulation (EEC) No 1315/93 is hereby replaced by 'import duty' each time that it appears.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995 to 30 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 349, 22. 12. 1994, p. 105.

<sup>(2)</sup> OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 71.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1795/95**  
of 25 July 1995

**amending Regulation (EC) No 3238/94 providing for the determination and the administration of the variable components for certain goods originating in Poland, Hungary, Romania, Bulgaria, the Czech Republic, the Slovak Republic, Lithuania, Latvia and Estonia resulting from the processing of agricultural products referred to in the Annex to Council Regulation (EC) No 3448/93**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

*Article 1*

Commission Regulation (EC) No 3238/94 is hereby amended as follows :

Having regard to Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993, laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products<sup>(1)</sup>, and in particular Article 7 (2) thereof,

1. The following paragraph 3 is added to Article 1 :

‘3. For the purposes of this Regulation :

Having regard to Council Regulation (EC) No 1661/95 of 29 June 1995 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas in 1995 for certain agricultural products including processed products, opened for Israel and Turkey<sup>(2)</sup>,

— “goods originating in Israel” means goods meeting the conditions established by the Protocol concerning the definition of the concept of “originating products” and methods of administrative cooperation of the Agreement between the European Economic Community and the State of Israel<sup>(\*)</sup>,

— “goods originating in Turkey” means goods meeting the conditions established by Council Regulation (EEC) No 428/73 of 5 February 1973 on the application of Decisions No 5/72 and No 4/72 of the Association Council provided for by the Agreement establishing the Association between the European Economic Community and Turkey<sup>(\*\*)</sup>.

Whereas Commission Regulation (EC) No 3238/94<sup>(3)</sup> establishes rules for the administration of the variable components ; whereas there is a need to complete this Regulation for quotas applicable to goods originating in Israel and Turkey ;

(\*) OJ No L 136, 28. 5. 1975, p. 3, amended by Decision No 1 of the EEC-Israel Cooperation Council (OJ No L 211, 31. 7. 1991, p. 2).

(\*\*) OJ No L 59, 5. 3. 1973, p. 73.’

Whereas Article 1 (2) of Commission Regulation (EC) No 1200/95<sup>(4)</sup> establishes the basis for calculating reduced agricultural components applicable as from 1 July 1995 in the preferential agreements which provide for such a reduction ;

2. Article 4 (1) is replaced by the following :

‘1. The tariff quotas for goods subject to a reduced agricultural component shall be administered by the Commission, which may take all appropriate measures to ensure efficient administration thereof.’

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for horizontal questions concerning trade in processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty,

*Article 2*

(1) OJ No L 318, 20. 12. 1993, p. 18.

(2) OJ No L 158, 8. 7. 1995, p. 1.

(3) OJ No L 338, 28. 12. 1994, p. 30.

(4) OJ No L 119, 30. 5. 1995, p. 8.

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*  
Martin BANGEMANN  
*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EC) No 1796/95

of 25 July 1995

## laying down detailed rules for the implementation of assistance granted by the Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG) for schemes defined by Regulation (EC) No 3699/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3699/93 of 21 December 1993 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1624/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2080/93 of 20 July 1993 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the Financial Instrument for Fisheries Guidance<sup>(3)</sup>, and in particular Article 9 (1) thereof, having regard to Council Regulation (EEC) No 4028/86 of 18 December 1986 on Community measures to improve and adapt structures in the fisheries and aquaculture sector<sup>(4)</sup>, and in particular Articles 44 to 46 thereof and Council Regulation (EEC) No 4042/89 of 19 December 1989 on the improvement of the conditions under which fishery and aquaculture products are processed and marketed<sup>(5)</sup>, and in particular Article 15 thereof, in as much as these Articles are still applicable to certain grants,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 2080/93 lays down that measures are to be financed within the general programming framework of the Structural Funds;

Whereas the programmes must be executed in accordance with Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94<sup>(7)</sup>, and Title VI in particular;

Whereas, with the aim of standardizing payment applications, a harmonized system of declarations of expenditure should be established;

Whereas applications for the payment of balances must include certain information to facilitate verification that the expenditure complies with the provisions of the relevant programmes and Regulation (EC) No 3699/93;

Whereas, although they have been repealed, the provisions of Regulations (EEC) No 4028/86 and (EEC) No 4042/89 remain applicable to applications for aid submitted before 1st January 1994 and approved by the Commission before 1 November 1994; whereas these requests have been included in the Commission Decisions approving the Community programmes for interventions in the sector based on Article 4 (2) of Regulation (EC) No 3699/93; whereas the information required concerning projects based on Regulations (EEC) No 4028/86 and (EEC) No 4042/89 must therefore be included in half-yearly statements and annual reports as stipulated by this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Management Committee for Fisheries Structures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1***Half-yearly statements**

Half-yearly statements of eligible expenses incurred by final beneficiaries, as well as payments made to final beneficiaries, must be presented in accordance with the declaration in Annex I.

*Article 2***Annual implementation reports**

Annual implementation reports which form an integral part of the monitoring and assessment arrangements referred to in Title VII of Regulation (EEC) No 4253/88 must be presented in accordance with the table contained in Annex II, each year before 1 April.

*Article 3***Payment applications**

1. Payment applications must be presented to the Commission in accordance with the declaration contained in Annex I.

<sup>(1)</sup> OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 155, 6. 7. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 388, 30. 12. 1989, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 11.

2. Payment of the balance of the FIGG contribution for annual instalments under Regulation (EC) No 3699/93 shall moreover be conditional on the presentation of the annual implementation report referred to in Article 2 of this Regulation.

*Article 4*

The rules referred to in Articles 1 to 3 shall also apply to applications for assistance which have been the subject of Commission decisions pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 2080/93.

*Article 5*

The information referred to in Articles 1 to 3 shall be transmitted on paper and also, the case of the report referred to in Article 2, in electronic form.

*Article 6*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Emma BONINO

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## FINANCIAL INSTRUMENT FOR FISHERIES GUIDANCE — REGULATION (EEC) No 3699/93

## HALF-YEARLY STATEMENT OF EXPENDITURE / PAYMENT APPLICATION

a separate statement / application should be submitted for each operational programme or single programming document  
[to be sent to the European Commission, DG XIV-A-2, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel. fax : (32-2) 296 59 52]

ARINCO reference No ..... Commission Decision No ..... of .....  
(most recent)

Objective 1 regions / Objective 6 regions / Other regions (Delete where inapplicable)

## Half-yearly statement of expenditure

(to arrive at the latest six weeks after the period concerned)

Situation on 31 March 19... 30 September 19... (complete one of the two dates)

I hereby certify that the total eligible expenditure paid in accordance with the progress of the programme was incurred after  
..... / ..... / ..... (reference date according to decision)  
(day) (month) (year)

(with the exception of expenditure relating to applications for assistance approved after 1 January 1994 under Regulations (EEC) No 4028/86 and (EEC) No 4042/89, the date of eligibility of which is the subject of specific provisions), and amounts to

.....  
(currency) (quantity)

The statement of expenditure is as follows :

		Payment of instalments					Aggregate payments 1994/1999
		1994	1995	1996	1997	1998	
Eligible expenditure actually incurred by final beneficiaries							
Public aids paid to final beneficiaries	Member State, regions, etc.						
	FIFG						

I also certify that the measure is progressing at a satisfactory rate in accordance with the objectives laid down and that the supporting documents are and will remain available as provided for in Article 23 (3) of Regulation (EEC) No 4253/88.

Dossier in the charge of : ..... Tel. : ..... Fax : .....

(Date, official stamp, position and signature of the competent authority in the Member State)



**Payment application**

In accordance with the most recent financing plan in force, I hereby request payment of the amount corresponding to :

(tick the appropriate box)

Instalment	1994	1995	1996	1997	1998	1999
First advance						
Second advance						
Balance						

*Note :* If the amount of expenditure declared is sufficient and all the conditions have been met, the payment made by the FIG will automatically represent, as applicable, 50, 30 or 20 % of the value of the instalment fixed in the financing plan in force. If the FIG is to pay a smaller amount, specify the amount requested in ecus and the reasons for the reduction.

The breakdown of eligible expenses incurred by final beneficiaries is as follows :

areas (within the meaning of the programmes)	forecasts according to the financial plan (whole of the programme)	1994	1995	1996	1997	1998	1999	cumulative 1994/1999
adjustment of fishing effort								
renewal and modernization of the fleet								
aquaculture								
Totals								

The payment should be made to :

Account holder .....

Bank .....

Account number .....

Where the payment application concerns the balance, the annual report required under Article 2 of this Regulation

(tick the appropriate box)

	is enclosed
	has been submitted

and I confirm that the information contained therein is accurate.

Dossier in the charge of : .....

Tel : ....., Fax : .....

(Date, official stamp, position and signature of the competent authority in the Member State)

**DECLARATION TO BE PRESENTED WITH EVERY PAYMENT APPLICATION**

IT IS HEREBY CONFIRMED THAT:

- (a) the expenditure declared eligible has been carried out in accordance with the relevant Regulations;
- (b) the expenditure is genuine, regular and was incurred after the date of receipt by the Commission of the assistance application concerned, without prejudice to the application of Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88. In the case of applications for assistance approved after 1 January 1994 under Regulations (EEC) No 1028/86 and (EEC) No 4042/89, the date of eligibility of expenditure is determined by the specific provisions governing each application;
- (c) payments to final beneficiaries have been made without deduction or withholding of any amount which might reduce the amount of the financial aid to which they are entitled;
- (d) amounts recovered for sums wrongly paid have been deducted from the expenditure declared; in the case of irregularities, the Commission has been duly informed in accordance with Commission Regulation (EC) No 1681/94 concerning irregularities and the recovery of sums wrongly paid in connection with the financing of the structural policies and the organization of an information system in this field<sup>(1)</sup>;
- (e) the Member State has at its disposal the means for effectively checking the information determining the grant and calculation of aids eligible for FIFG financing;
- (f) the aids granted by the Member State in national currency remain within the limits laid down by the Community rules;
- (g) where the payment application is presented in ecus, the amounts of expenditure incurred in national currency are converted into ecus using the rate applicable in the month during which the expenditure was recorded in the accounts of the bodies responsible for the financial management of implementation of the measures<sup>(2)</sup>;
- (h) the supporting documents are and will remain available in accordance with the conditions laid down in Article 23 (3) of Regulation (EEC) No 4253/88;
- (i) the operations financed are consistent with the Treaties and acts adopted pursuant thereto, as well as with the Community's policies;
- (j) the measures receiving Community financial assistance have been the subject of appropriate publicity directed at public opinion and potential and actual beneficiaries.

(Date, official stamp, position and signature of the competent authority in the Member State)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 43.

<sup>(2)</sup> See Article 5(2) of Commission Regulation (EEC) No 1866/90 (OJ No L 170, 3. 7. 1990, p. 36).

ANNEX II

FINANCIAL INSTRUMENT FOR FISHERIES GUIDANCE — REGULATION (EC) No 3699/93

ANNUAL IMPLEMENTATION REPORT

a separate report should be presented for each operational programme or single programming document  
 (to be sent to the European Commission, DG XIV-A-2, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel. Fax : (32-2) 296 59 52)

ARINCO reference No ..... Commission Decision No ..... of ..... (most recent) year .....  
 Objective 1 regions/Objective 6 regions/Other regions ..... Date of most recent update of the declared information : .....

Currency unit : ..... (currency used for the report, either ecu or national currency) ecu/national currency exchange rate in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1866/90 (arrangements for using the ecu for the purposes of the budgetary management of the Structural Funds)

Project number	Location of implementation of project		Beneficiary (business name)	Classification		Quantification		Statement of eligible expenditure and public aid (NB: do not mention other expenditure)			
	Commune	NUTS III		Area	Measure(s)	Output indicators	Quantity	State	Eligible expenditure paid by final beneficiaries	Public aid paid to final beneficiaries	Member State
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>Total for programme</b>											

NB: Mention all the measures completed, being implemented or scheduled under the programme from its origin up to the date of the present report, including measures approved after 1 January 1994 under Regulations (EEC) No 4028/86 and (EEC) No 4042/89.  
 (1) Reference number of project (serial number); where the project relates to a vessel, the internal number of the vessel must be given.  
 (2) Code number of the area of assistance given in the financing programme ("area of assistance" within the meaning of Annex I, 1 of Regulation (EC) No 3699/93).  
 (3) Code number of the measure within the meaning of the programming document (an individual project may relate to several measures).  
 (4) (5) According to the indications in the programming document (an individual project may be characterized by several output indicators).  
 (6) Code 1 (under way); code 2 (interrupted after partial execution); code 3 (abandoned after partial execution); code 4 (fully executed).  
 (7) (8) Give only the amounts which have been verified in accordance with the inspection methods communicated to the Commission.  
 (9) Including subsidies, public aid and investments at national, regional or local level.

Dossier in the charge of : ..... Tel : ..... Fax : .....  
 (Date, official stamp, position and signature of the competent authority in the Member State)

## COMMISSION REGULATION (EC) No 1797/95

of 25 July 1995

repealing Regulation (EEC) No 2253/92 and amending Regulation (EC) No 2883/94 establishing a forecast supply balance for the supply to the Canary Islands of agricultural products covered by the specific measures provided for in Articles 2, 3, 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 1601/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1544/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 56 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 <sup>(4)</sup>, and in particular Articles 2, 3 (4) and 4 (4) and the second paragraph of Article 7 thereof,

Whereas, for the purposes of Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the quantities of table wines and similar wines from third countries eligible for the specific measures introduced by that Regulation for the supply of the Canary Islands should be fixed; whereas, for the sake of convenience in applying the measures, those quantities should be fixed for the period 1 September 1995 to 30 June 1996;

Whereas, pending the definition of clear objectives for guaranteeing wine supply to the Canary Islands under the specific aid arrangements established by the abovementioned Regulation for an initial period, the volumes of wine and the level of aid valid for the 1994/95 wine year should be extended for 10 months in order to guarantee the continuity of the system;

Whereas the supply aid should be determined taking account, in particular, of the effect of the geographical situation of the archipelago; whereas the quantities of wine and the amount of aid should be tailored to the current market situation;

Whereas, in the interests of clarity, the Commission adopted Regulation (EC) No 2790/94 of 16 November 1994 laying down common detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 1601/92 concerning specific measures for the Canary Islands with

regard to certain agricultural products <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2883/94 <sup>(6)</sup>; whereas those provisions should also be applied to wine, by repealing, with effect from 1 September 1995, Commission Regulation (EEC) No 2253/92 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3332/94 <sup>(8)</sup> specific to that sector;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2883/94 establishes a forecast balance for the supply to the Canary Islands of agricultural products; whereas wine products should be included in that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex hereto is hereby added as Annex XII to the Annex to Regulation (EC) No 2883/94.

*Article 2*

The quantities established for each of the products falling within CN codes ex 2204 21 and 2204 29 may be exceeded by a maximum of 20 % provided that the total quantity established in the Annex is not exceeded.

*Article 3*

Traders may withdraw their certificate applications within three working days of the date of notification of the single percentage reduction referred to in Annex 8 (2) of Regulation (EC) No 2790/94.

*Article 4*

Regulation (EEC) No 2253/92 is hereby repealed.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on 1 September 1995.

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

<sup>(3)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

<sup>(5)</sup> OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

<sup>(6)</sup> OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

<sup>(7)</sup> OJ No L 219, 4. 8. 1992, p. 30.

<sup>(8)</sup> OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 56.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

## ANNEX

## ANNEX XII

(applicable from 1 September 1995)

## Wine products

## (a) Quantities

(in hectolitres)

CN code	Description of goods	Volume
ex 2204 21 79	Wines : — Originating in third countries : wines bearing only the name of the country of origin with no other indication or geographical designation — Originating in the Community : table wine within the meaning of point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87	96 250
ex 2204 21 80		
ex 2204 21 83		
ex 2204 21 84		
ex 2204 29 62	Wines : — Originating in third countries : wines bearing only the name of the country of origin with no other indication or geographical designation — Originating in the Community : table wine within the meaning of point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87	107 917
ex 2204 29 64		
ex 2204 29 65		
ex 2204 29 71		
ex 2204 29 72		
ex 2204 29 75		
ex 2204 29 83		
ex 2204 29 84		
	<b>Total</b>	<b>204 167</b>

## (b) Amount of aid payable

(ECU)

Product codes (1)	Note	Amounts of aid payable in respect of products from the Community
2204 21 79 110	(2)	4,782
2204 21 79 190	(3)	1,437
2204 21 79 910	(2)	4,782
2204 21 80 190	(3)	1,437
2204 21 83 110	(2)	4,782
2204 21 83 190	(3)	1,437
2204 21 84 190	(3)	1,437
2204 29 62 110	(2)	4,782
2204 29 62 190	(3)	1,437
2204 29 62 910	(2)	4,782
2204 29 64 110	(2)	4,782
2204 29 64 190	(3)	1,437
2204 29 64 910	(2)	4,782
2204 29 65 110	(2)	4,782
2204 29 65 190	(3)	1,437
2204 29 65 910	(2)	4,782
2204 29 71 190	(3)	1,437
2204 29 72 190	(3)	1,437
2204 29 75 190	(3)	1,437
2204 29 83 110	(2)	4,782
2204 29 83 190	(3)	1,437
2204 29 84 190	(3)	1,437

(1) The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 1628/95 (OJ No L 155, 6. 7. 1995, p. 9).

(2) ECU per hectolitre of product.

(3) ECU per % volume and per hectolitre of product (total alcoholic strength by volume as defined in Annex II to Regulation (EEC) No 822/87).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1798/95  
of 25 July 1995

amending Annex IV to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a  
Community procedure for the establishment of maximum residue limits of  
veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/90 of 26 June 1990 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1442/95<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2377/90, maximum residue limits must be established progressively for all pharmacologically active substances which are used in the Community in veterinary medicinal products intended for administration to food-producing animals;

Whereas maximum residue limits should be established only after the examination within the Committee for Veterinary Medicinal Products of all the relevant information concerning the safety of residues of the substance concerned for the consumer of foodstuffs of animal origin and the impact of residues on the industrial processing of foodstuffs;

Whereas, in establishing maximum residue limits for residues of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, it is necessary to specify the animal species in which residues may be present, the levels which may be present in each of the relevant meat tissues obtained from the treated animal (target tissue) and the nature of the residue which is relevant for the monitoring of residues (marker residue);

Whereas, for the control of residues, as provided for in appropriate Community legislation, maximum residue limits should usually be established for the target tissues of liver or kidney; whereas, however, the liver and kidney are frequently removed from carcasses moving in international trade, and maximum residue limits should therefore also always be established for muscle or fat tissues;

Whereas, in the case of veterinary medicinal products intended for use in laying birds, lactating animals or honey bees, maximum residue limits must also be established for eggs, milk or honey;

Whereas it appears that maximum residue limits cannot be established for dimetridazole because residues, at whatever limit, in foodstuffs of animal origin might constitute a hazard to the health of the consumer; whereas dimetridazole should therefore be inserted into Annex IV to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas a period of 60 days should be allowed before the entry into force of this Regulation in order to allow Member States to make any adjustment which may be necessary to the authorizations to place the veterinary medicinal products concerned on the market which have been granted in accordance with Council Directive 81/851/EEC<sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 93/40/EEC<sup>(4)</sup> to take account of the provisions of this Regulation;

Whereas, in accordance with the procedure laid down in Article 8 of Regulation (EEC) No 2377/90, the draft of the measures to be adopted was submitted to the Committee for the Adaptation to Technical Progress of the Directives on the Removal of Technical Barriers to Trade in the Veterinary Medicinal Products Sector; whereas the Committee was not able to deliver an opinion; whereas the Commission therefore proposed the measures to be adopted to the Council;

Whereas the Council did not act or vote against the proposed measures by a simple majority in the three-month period allowed; whereas it is therefore incumbent upon the Commission to adopt the measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annex IV to Regulation (EEC) No 2377/90 is hereby amended as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the 60th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ No L 317, 6. 11. 1981, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 214, 24. 8. 1993, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*  
Martin BANGEMANN  
*Member of the Commission*

---

*ANNEX*

Annex IV is amended as follows :

**List of pharmacologically active substances for which no maximum levels can be fixed**

5. Dimetridazole

---



**COMMISSION REGULATION (EC) No 1799/95**  
**of 25 July 1995**  
**amending Regulation (EC) No 2715/94 laying down specific rules on**  
**compensatory payments for certain irrigated arable crops**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1664/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 thereof,

Whereas the French regionalization plan established in conformity to Article 3 of Regulation (EEC) No 1765/92 for application from the 1995/96 marketing year, limits eligibility for 'irrigated' compensatory payments to a single oil seed crop, namely soya; whereas it is therefore necessary to fix a specific ceiling for that crop and to amend Commission Regulation (EC) No 2715/94<sup>(3)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Joint Management Committee for Cereals, Oils and Fats and Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In the Annex to Regulation (EC) No 2715/94, the table under the heading 'France' is hereby replaced by the table in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable from the 1995/96 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 8. 7. 1995, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 288, 9. 11. 1994, p. 11.

## ANNEX

## FRANCE

*(in hectares)*

	Irrigated soya ceiling
Zone I	17 000
Zone II	78 000

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1800/95**  
**of 25 July 1995**  
**amending Regulation (EEC) No 689/92 fixing the procedure and conditions for**  
**the taking-over of cereals by intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1664/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 689/92<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1042/95<sup>(4)</sup>, lays down the conditions for taking over cereals into intervention ;

Whereas implementation from the 1993/94 marketing year on the reform of the common agricultural policy in the cereals sector may lead to difficulties for producers of certain cereals in certain areas of the Community ; whereas, to lessen the impact of these mechanisms on the income of the said producers, provision should be made for exemptions from certain provisions relating to quality once again in the 1995/96 marketing year, as was done in 1994/95 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The text of Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 689/92 is replaced by the following :

'4. Notwithstanding paragraph 2, and for the 1995/96 marketing year :

- at the request of the Member State, a decision shall be taken in accordance with the procedure provided for in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, to fix the maximum moisture content at 15 % for cereals offered for intervention with the exception of maize and sorghum,
- Greece is hereby authorized to accept into intervention consignments of durum wheat 14 % of which comprise cereal of less than standard quality in which the grain impurities reach a maximum of 7 %, with 5 % at most being other cereals,
- the reduction provided for in the case of barley of a specific weight less than 64 kg/hl referred to in Annex II, Table III shall not apply.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 8. 7. 1995, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No L 106, 11. 5. 1995, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1801/95  
of 25 July 1995

fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in  
certain Member States during the 1995/96 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92  
of 30 June 1992 on the common organization of the  
market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission  
Regulation (EC) No 1664/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5  
thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2731/75 of 29  
October 1975 fixing standard qualities for common  
wheat, rye, barley, maize, sorghum and durum wheat<sup>(3)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 2054/93<sup>(4)</sup>, in  
particular fixes a maximum moisture content of 14 % for  
cereals other than durum wheat; whereas, under  
Commission Regulation (EEC) No 689/92 of 19 March  
1992 fixing the procedure and conditions for the taking  
over of cereals by intervention agencies<sup>(5)</sup>, as last  
amended by Regulation (EC) No 1800/95<sup>(6)</sup>, a maximum  
moisture content of 14,5 % was fixed; whereas Article 2  
(4) of that Regulation also provides that the Member  
States may be authorized at their request and under  
certain conditions to apply a moisture content of 15 %  
for cereals offered for intervention, with the exception of  
maize and sorghum;

Whereas certain Member States have submitted requests  
to that end;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Member States listed in the Annex hereto are hereby  
authorized to fix a maximum moisture content of 15 %  
for cereals listed therein and offered for intervention  
during the 1995/96 marketing year.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 8. 7. 1995, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ No L 187, 29. 7. 1993, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

<sup>(6)</sup> See page 24 of this Official Journal.

*ANNEX***Maximum moisture content of cereals offered for intervention during the 1995/1996 marketing year**

Member State	Cereal
Austria	All cereals except durum wheat, maize and sorghum
Belgium	All cereals except durum wheat, maize and sorghum
Denmark	All cereals except durum wheat, rye, maize and sorghum
Federal Republic of Germany	All cereals except durum wheat, maize and sorghum
Ireland	All cereals except durum wheat, maize and sorghum
Luxembourg	All cereals except durum wheat, maize and sorghum
Netherlands	All cereals except durum wheat, maize and sorghum

## COMMISSION REGULATION (EC) No 1802/95

of 25 July 1995

**amending the Regulations that fixed, prior to 1 February 1995, certain prices and amounts in the market in milk and milk products of which the value in ecus was adapted as a result of the abolition of the correction factor for agricultural conversion rates**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 6 (6), 7 (5), 7a (1) and (3), 10 (3) and 12 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2204/90 of 24 July 1990 laying down additional general rules on the common organization of the market in milk and milk products as regards cheese<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2742/90<sup>(4)</sup>, and in particular the second paragraph of Article 1 and Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94<sup>(6)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 518/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, of the other part<sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93<sup>(8)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 519/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part<sup>(9)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93<sup>(10)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part<sup>(11)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93<sup>(12)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products<sup>(13)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94, and in particular Articles 10 and 24 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 739/93 of 17 March 1993 on the application of the common price for milk powder in Portugal<sup>(14)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products<sup>(15)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1363/95<sup>(16)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3641/93 of 20 December 1993 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Bulgaria of the other part<sup>(17)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Whereas the value in ecus of certain prices and amounts was modified, with effect from 1 February 1995, by virtue of Article 13 (2) of Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(18)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(19)</sup>, in order to cancel the effects of abolishing the correction factor of 1,207509, which

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

<sup>(7)</sup> OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

<sup>(8)</sup> OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

<sup>(9)</sup> OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

<sup>(10)</sup> OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

<sup>(11)</sup> OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

<sup>(12)</sup> OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

<sup>(13)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

<sup>(14)</sup> OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 4.

<sup>(15)</sup> OJ No L 184, 27. 7. 1993, p. 1.

<sup>(16)</sup> OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

<sup>(17)</sup> OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

<sup>(18)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(19)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

applied until 31 January 1995 to conversion rates used in agriculture; whereas the new ecu values of the prices and amounts concerned were established from 1 February 1995 in accordance with the rules laid down in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 3813/92 and in Article 18 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95<sup>(2)</sup>;

Whereas, in accordance with Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 in order to avoid confusion and facilitate the application of the common agricultural policy, it is necessary to replace the value in ecus of the prices and amounts concerned where they are applicable at least from:

- 1 January 1996 in respect of the amounts not concerned by a marketing year,
- the beginning of the 1996 marketing year in the case of prices or amounts for which the marketing year starts in January 1996,
- the beginning of the 1995/96 marketing year in the other cases,

which appear in regulations that came into force before 1 January 1995;

Whereas, in order to facilitate administration of the measures concerned, it is necessary in respect of certain amounts in the milk and milk products sector to provide for a rounding-off reducing the number of decimal places referred to in Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 1068/93;

Whereas, therefore, the following Regulations should be amended:

1. Council Regulation (EEC) No 986/68<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/89<sup>(4)</sup>;
2. Commission Regulation (EEC) No 1105/68<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2292/92<sup>(6)</sup>;
3. Commission Regulation (EEC) No 2213/76<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/92<sup>(8)</sup>;
4. Commission Regulation (EEC) No 2315/76<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 372/95<sup>(10)</sup>;
5. Commission Regulation (EEC) No 368/77<sup>(11)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/93<sup>(12)</sup>;
6. Commission Regulation (EEC) No 443/77<sup>(13)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/87<sup>(14)</sup>;
7. Commission Regulation (EEC) No 625/78<sup>(15)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2270/91<sup>(16)</sup>;
8. Commission Regulation (EEC) No 2770/79<sup>(17)</sup>;
9. Council Regulation (EEC) No 2990/82<sup>(18)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3096/94<sup>(19)</sup>;
10. Commission Regulation (EEC) No 1634/85<sup>(20)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2292/92;
11. Commission Regulation (EEC) No 3143/85<sup>(21)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94<sup>(22)</sup>;
12. Commission Regulation (EEC) No 1547/87<sup>(23)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 455/95<sup>(24)</sup>;
13. Commission Regulation (EEC) No 570/88<sup>(25)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 455/95;
14. Commission Regulation (EEC) No 429/90<sup>(26)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94;
15. Commission Regulation (EEC) No 1150/90<sup>(27)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1677/95<sup>(28)</sup>;
16. Commission Regulation (EEC) No 2742/90<sup>(29)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2146/92<sup>(30)</sup>;
17. Commission Regulation (EEC) No 1158/91<sup>(31)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/93;
18. Commission Regulation (EEC) No 3378/91<sup>(32)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94;

<sup>(1)</sup> OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 4.

<sup>(4)</sup> OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 24.

<sup>(6)</sup> OJ No L 221, 6. 8. 1992, p. 18.

<sup>(7)</sup> OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 6.

<sup>(8)</sup> OJ No L 121, 6. 5. 1992, p. 5.

<sup>(9)</sup> OJ No L 261, 25. 9. 1976, p. 12.

<sup>(10)</sup> OJ No L 42, 24. 2. 1995, p. 4.

<sup>(11)</sup> OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

<sup>(12)</sup> OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 48.

<sup>(13)</sup> OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

<sup>(14)</sup> OJ No L 135, 23. 5. 1987, p. 15.

<sup>(15)</sup> OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19.

<sup>(16)</sup> OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 35.

<sup>(17)</sup> OJ No L 315, 11. 12. 1979, p. 11.

<sup>(18)</sup> OJ No L 314, 10. 11. 1982, p. 26.

<sup>(19)</sup> OJ No L 328, 20. 12. 1994, p. 10.

<sup>(20)</sup> OJ No L 158, 18. 6. 1985, p. 7.

<sup>(21)</sup> OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9.

<sup>(22)</sup> OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 66.

<sup>(23)</sup> OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

<sup>(24)</sup> OJ No L 46, 1. 3. 1995, p. 31.

<sup>(25)</sup> OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

<sup>(26)</sup> OJ No L 45, 21. 2. 1990, p. 8.

<sup>(27)</sup> OJ No L 114, 5. 5. 1990, p. 21.

<sup>(28)</sup> OJ No L 159, 11. 7. 1995, p. 5.

<sup>(29)</sup> OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 20.

<sup>(30)</sup> OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 23.

<sup>(31)</sup> OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 65.

<sup>(32)</sup> OJ No L 319, 21. 11. 1991, p. 40.

19. Commission Regulation (EEC) No 3398/91 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94;
20. Council Regulation (EEC) No 3763/91 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92 <sup>(3)</sup>;
21. Commission Regulation (EEC) No 584/92 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1637/95 <sup>(5)</sup>;
22. Commission Regulation (EEC) No 2174/92 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/93;
23. Commission Regulation (EEC) No 2219/92 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1657/95 <sup>(8)</sup>;
24. Commission Regulation (EEC) No 2233/92 <sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/93;
25. Commission Regulation (EEC) No 2234/92 <sup>(10)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/93;
26. Commission Regulation (EEC) No 2235/92 <sup>(11)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/93;
27. Commission Regulation (EEC) No 1579/93 <sup>(12)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2838/93 <sup>(13)</sup>;
28. Commission Regulation (EEC) No 2839/93 <sup>(14)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94;
29. Commission Regulation (EEC) No 2958/93 <sup>(15)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1363/95;
30. Commission Regulation (EC) No 3392/93 <sup>(16)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1971/94 <sup>(17)</sup>;

31. Commission Regulation (EC) No 3393/93 <sup>(18)</sup>;
32. Commission Regulation (EC) No 1588/94 <sup>(19)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1637/95;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Consequent to the adjustment, pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 3813/92 and Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 1068/93, applicable from 1 February 1995, certain prices and amounts expressed in ecus in the milk and milk products sector are hereby amended as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply for the amounts indicated in column 4 of the Annex from the date of the first application of an agricultural conversion rate fixed on or after 1 February 1995 and for those indicated in column 5 from 1 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 320, 22. 11. 1991, p. 16.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 34.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 155, 6. 7. 1995, p. 29.  
<sup>(6)</sup> OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 64.  
<sup>(7)</sup> OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 75.  
<sup>(8)</sup> OJ No L 156, 7. 7. 1995, p. 49.  
<sup>(9)</sup> OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 100.  
<sup>(10)</sup> OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 102.  
<sup>(11)</sup> OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 105.  
<sup>(12)</sup> OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 12.  
<sup>(13)</sup> OJ No L 260, 19. 10. 1993, p. 7.  
<sup>(14)</sup> OJ No L 260, 19. 10. 1993, p. 8.  
<sup>(15)</sup> OJ No L 267, 28. 10. 1993, p. 4.  
<sup>(16)</sup> OJ No L 306, 11. 12. 1993, p. 27.  
<sup>(17)</sup> OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 113.

<sup>(18)</sup> OJ No L 306, 11. 12. 1993, p. 32.

<sup>(19)</sup> OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 8.



## ANNEX

## Prices and amounts expressed in ecus in the milk and milk products sector

(ECU)

1	2	3	4	5
Regulation	References	Previous amount with <i>switch-over</i>	New amount without <i>switch-over</i>	New amount applicable from 1 September 1995
(EEC) No 986/68	Article 2a (3)	49,27 to 78,33	59,49 to 95,19	59,49 to 95,19
(EEC) No 1105/68	Article 1a (3)	47,97	57,92	58
(EEC) No 2213/76	Article 2 (1) Article 2 (2)	1 1	1,208 1,208	1 1
(EEC) No 2315/76	Article 2 (1) Article 2 (2) Article 4a (1) Article 4a (2)	1 1 26 30	1,208 1,208 31,40 36,23	1 1 31 36
(EEC) No 368/77	Article 9 (6) Article 10 (1)	20 40	24,15 48,30	24 48
(EEC) No 443/77	Article 2 (2) (b) Article 5 (1)	20 3	24,15 3,623	24 4
(EEC) No 625/78	Article 1 (5) Article 2 (6)  Article 5 (2)	10 17 0,08 0,041	12,08 20,53 0,09660 0,04951	12 21 0,10 0,05
(EEC) No 2770/79	Article 2 (1) (b) Article 5 (1) Article 5 (2) (b)	0,40 2 3	0,4830 2,415 3,623	0,50 2 4
(EEC) No 2990/82	Article 3	115	138,9	138,9
(EEC) No 1634/85	Article 1	59,22 4,80	71,51 5,796	71,51 5,80
(EEC) No 3143/85	Article 2 (1) Article 2 (4)	170 189	205,3 228,2	205 228
(EEC) No 1547/87	Article 2	2	2,41	2,41
(EEC) No 570/88	Article 17 (1) Article 22 (4)	150 4	181,1 4,830	181 4,83
(EEC) No 429/90	Article 5 (1) Article 8 (5)	150 4	181,1 4,83	181 4,83
(EEC) No 1150/90	Article 6	30	36,23	36
(EEC) No 2742/90	Article 4 (1)	240	289,80	290
(EEC) No 1158/91	Article 4 (1)	40	48,30	48
(EEC) No 3378/91	Article 6 (1)	10	12,1	12
(EEC) No 3398/91	Article 7 (1)	30	36,23	36

1	2	3	4	5
Regulation	References	Previous amount with <i>switch-over</i>	New amount without <i>switch-over</i>	New amount applicable from 1 September 1995
(EEC) No 3763/91	Article 6	4,96	5,989	6
(EEC) No 584/92	Article 6	30	36,23	36
(EEC) No 2174/92	Article 4 (1)	2,80	3,381	3,38
(EEC) No 2219/92	Article 3 (b)	5 10 15	6,038 12,08 18,11	6 12 18
(EEC) No 2233/92	Article 1 (2)	80	96,60	96,60
(EEC) No 2234/92	Article 1 (2)	6,91	8,344	8,344
(EEC) No 2235/92	Article 1 (2)	6,91	8,344	8,344
(EEC) No 1579/93	Article 1	1,645 1,234 0,822 0,412	1,986 1,490 0,9926 0,4975	2 1,5 1 0,5
(EEC) No 2839/93	Article 5 (1)	25	30,2	30
(EEC) No 2958/93	Article 1 (1)	15 30	18,11 36,23	18 36
(EC) No 3392/93	Article 4 (1) (a)	24,38 15,39	29,44 18,58	29,44 18,58
(EC) No 3393/93	Article 4	2,28	2,75	2,75
(EC) No 1588/94	Article 6	30	36,23	36

COMMISSION REGULATION (EC) No 1803/95  
of 25 July 1995

amending Regulation (EEC) No 2253/92 laying down detailed rules for  
implementing the specific arrangements for supplying the Canary Islands with  
products of the wine-growing sector in the 1994/95 wine year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of  
16 March 1987 on the common organization of the  
market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No  
1544/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 56 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92  
of 15 June 1992 concerning specific measures for the  
Canary Islands with regard to certain agricultural  
products <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No  
3290/94 <sup>(4)</sup>, and in particular Articles 3 (4) and 7 (2)  
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2253/92 of  
31 July 1992 laying down detailed rules for implementing  
the specific arrangements for supplying the Canary  
Islands with products of the wine-growing sector <sup>(5)</sup>, as last  
amended by Regulation (EC) No 3332/94 <sup>(6)</sup>, lays down  
the forecast supply balance for 1994/95 and the amounts  
of aid granted ; whereas, in view of the particular situation

that has arisen in the Canary Islands as a result of the  
closure of the only significant plant bottling wine  
imported in bulk, the volume forecast for wine imported  
in bottles should be adjusted to meet the increase in  
demand ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 2253/92 are  
replaced by Annexes I and II to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day  
following its publication in the *Official Journal of the  
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

<sup>(3)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

<sup>(5)</sup> OJ No L 219, 4. 8. 1992, p. 30.

<sup>(6)</sup> OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 56.

## ANNEX I

## Quantities of the forecast supply balance for the Canary Islands of products of the wine-growing sector for the period 1 September 1994 to 31 August 1995

*(in hectolitres)*

CN code	Description of goods	Volume
ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 ex 2204 21 84	Wines : — — Originating in third countries : wines bearing only the name of the country of origin with no other indication or geographical designation — — Originating in the Community : table wine within the meaning of point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87	} 120 500
ex 2204 29 62 ex 2204 29 64 ex 2204 29 65 ex 2204 29 71 ex 2204 29 72 ex 2204 29 75 ex 2204 29 83 ex 2204 29 84	Wines : — — Originating in third countries : wines bearing only the name of the country of origin with no other indication or geographical designation — — Originating in the Community : table wine within the meaning of point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87	} 129 500
	<b>Total</b>	<b>250 000</b>

## ANNEX II

## Amounts of aid payable in respect of the products referred to in Annex I and coming from the Community market

(in ECU)

Product codes <sup>(1)</sup>	Note	Amounts of aid applicable to products coming from the Community
2204 21 79 110	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 21 79 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 21 79 910	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 21 80 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 21 83 110	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 21 83 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 21 84 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 29 62 110	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 29 62 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 29 62 910	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 29 64 110	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 29 64 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 29 64 910	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 29 65 110	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 29 65 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 29 65 910	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 29 71 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 29 72 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 29 75 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 29 83 110	( <sup>2</sup> )	4,782
2204 29 83 190	( <sup>3</sup> )	1,437
2204 29 84 190	( <sup>3</sup> )	1,437

(<sup>1</sup>) The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 1628/95 (OJ No L 155, 6. 7. 1995, p. 9).

(<sup>2</sup>) Ecu per hectolitre of product.

(<sup>3</sup>) Ecu per % volume and per hectolitre of product (total alcoholic strength by volume as defined in Annex II to Regulation (EEC) No 822/87).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1804/95  
of 25 July 1995

on import licences for poultrymeat products originating in the African,  
Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,

Having regard Council Regulation (EEC) No 715/90 of  
5 March 1990 on the arrangements applicable to agricul-  
tural products and certain goods resulting from the  
processing of agricultural products originating in the ACP  
States or in the overseas countries and territories (OCT) <sup>(1)</sup>,  
as last amended by Regulation (EC) No 2484/94 <sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 27 thereof,

Whereas Article 4 (5) of Commission Regulation (EEC)  
No 903/90 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No  
1505/95 <sup>(4)</sup>, provides that the Commission is to decide to  
what extent quantities may be awarded in respect of  
applications for import licences; whereas, however,  
imports must not exceed the quotas;

Whereas licence applications have been lodged from 1 to  
10 July 1995 without exceeding the quotas;

Whereas Council Regulation (EEC) No 444/92 <sup>(5)</sup> extends  
until 29 February 2000 the application of Regulation  
(EEC) No 715/90,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Applications for import licences lodged in accordance  
with Regulation (EEC) No 903/90 for the period 1 July to  
31 December 1995 shall be accepted in full.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

<sup>(2)</sup> OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 93, 10. 4. 1990, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 21.

<sup>(5)</sup> OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 1805/95

of 25 July 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.<sup>(2)</sup> OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 25 July 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>				
CN code	Third country code <sup>(1)</sup>	Standard import value	CN code	Third country code <sup>(1)</sup>	Standard import value		
0702 00 35	052	47,7		508	87,2		
	060	80,2		512	54,6		
	066	41,7		524	45,8		
	068	32,4		528	61,7		
	204	50,9		800	97,8		
	212	117,9		804	84,7		
	624	75,0		999	71,7		
	999	63,7		0808 20 51	052	84,9	
	0707 00 25	052			50,1	388	56,5
		053			166,9	512	46,8
060		39,2	528	55,8			
0709 90 77	066	53,8	0809 10 40	800	55,8		
	068	60,4		804	64,8		
	204	49,1		999	60,8		
	624	207,3		052	64,6		
	999	89,5		064	103,7		
	0805 30 30	052		55,6	0809 20 51, 0809 20 59	999	84,1
		204		77,5		052	150,1
624		196,3	061	164,3			
999		109,8	064	254,1			
0806 10 40		388	62,9	068		262,6	
		512	77,9	400		173,8	
		524	60,9	624		239,5	
	528	57,0	676	166,2			
	600	54,7	999	201,5			
	624	78,0	0809 30 31, 0809 30 39	052	59,2		
	999	65,2		220	121,8		
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	600	151,6		624	106,8		
	624	152,7	999	95,9			
	999	152,2	0809 40 30	064	144,0		
	0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	039		79,3	624	245,1	
388		69,8		999	194,6		
400		64,2					

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'



## COMMISSION REGULATION (EC) No 1806/95

of 25 July 1995

**amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses<sup>(3)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1781/95<sup>(5)</sup>;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

<sup>(5)</sup> OJ No L 173, 25. 7. 1995, p. 43.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1995 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	26,53	3,33
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	26,53	8,27
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	26,53	3,19
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	26,53	7,84
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	34,23	8,12
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	34,23	4,07
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	34,23	4,07
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,34	0,32

<sup>(1)</sup> For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

<sup>(2)</sup> For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

<sup>(3)</sup> By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1807/95  
of 25 July 1995

determining the extent to which applications lodged in July 1995 for import  
licences for certain egg sector products pursuant to Regulation (EC) No 1474/95  
can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No  
1474/95 of 28 June 1995 opening and providing for the  
administration of the tariff quotas in the egg sector and  
for egg albumin resulting from the agreements concluded  
during the Uruguay Round of multilateral trade negotia-  
tions<sup>(1)</sup>, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for  
the third quarter of 1995 are, in the case of some  
products, for quantities less than or equal to the quantities  
available and can therefore be met in full, but in the case  
of other products the said applications are for quantities  
greater than the quantities available and must therefore be  
reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribu-  
tion ;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of  
products, the surplus to be added to the quantity available  
for the following period should be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. Applications for import licences for the period 1  
July to 30 September 1995 submitted pursuant to Regula-  
tion (EC) No 1474/95 shall be met as referred to in  
Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 October to  
31 December 1995 applications may be lodged pursuant  
to Regulation (EC) No 1474/95 for import licences for a  
total quantity as referred to in Annex II.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 19.

*ANNEX I*

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 July to 30 September 1995
E1	100,00
E2	82,82
E3	100,00

*ANNEX II**(tonnes)*

Group No	Total quantity available for the period 1 October to 31 December 1995
E1	47 463,00
E2	1 750,00
E3	4 560,81

## CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1780/95 of 24 July 1995 on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables**

*(Official Journal of the European Communities No L 173 of 25 July 1995)*

Page 42, Article 1 :

First paragraph, third line :

*for:* '(EC) No 1489/95 ...';

*read:* '(EC) No 1430/95 ...';

Second paragraph, third line :

*for:* '... 20 October 1995 ...';

*read:* '... 25 October 1995 ...'.

---